

Radar-Sensor



JOHN DEERE

BETRIEBSANLEITUNG

Fenster

OMPFP27660DE AUSGABE B6 (GERMAN)

John Deere Ag Management Solutions
Ausgabe



Einleitung

Vorwort

WIR DANKEN IHNEN für den Kauf eines John Deere Produkts.

DIESES HANDBUCH sorgfältig DURCHLESEN, um sich mit der korrekten Bedienung und Wartung des Produkts vertraut zu machen. Andernfalls können Verletzungen oder Maschinenschäden die Folge sein. Diese Betriebsanleitung und die Warnschilder an dem Produkt sind möglicherweise auch in anderen Sprachen erhältlich. (Bestellungen sind über den John Deere Händler möglich.)

DIESES HANDBUCH SOLLTE ALS DAUERHAFTER BESTANDTEIL des Produkts betrachtet werden und beim Verkauf beim Produkt verbleiben.

Die MAßEINHEITEN in dieser Betriebsanleitung sind als metrische und US-Maßeinheiten angegeben. Nur korrekte Ersatz- und Befestigungsteile verwenden. Für metrische bzw. zöllig Schrauben sind unterschiedliche Schraubenschlüssel erforderlich.

DIE BEZEICHNUNGEN RECHTS UND LINKS beziehen sich auf die Vorwärtsfahrtrichtung der Maschine oder der Anbaugeräte.

Die PRODUKT-IDENTIFIKATIONSNUMMERN (P.I.N.) in die Betriebsanleitung EINTRAGEN. Alle Nummern genau notieren, um das Auffinden des Produkts im Falle eines Diebstahls zu erleichtern. Außerdem benötigt der John Deere Händler diese Nummern zur Bestellung von Ersatzteilen. Bewahren Sie die Identifikationsnummern an einem sicheren Ort außerhalb der Maschine bzw. des Produkts auf.

Die GARANTIE gilt im Rahmen des Kundendienstprogramms von John Deere nur für Kunden, die ihre Geräte wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben bedienen und warten. Die Gewährleistungsbedingungen sind im Gewährleistungsdokument (Zertifikat oder Erklärung) erläutert, das Sie von Ihrem Händler erhalten haben sollten.

Mit dieser Gewährleistung erhalten Sie die Zusicherung, dass John Deere für seine Produkte einsteht, wenn innerhalb der Garantiezeit Mängel auftreten. In manchen Fällen bietet John Deere seinen Kunden auch nach Ablauf des Gewährleistungszeitraums Verbesserungsmaßnahmen an (oft unentgeltlich). Bei unsachgemäßer Verwendung oder unzulässigen Modifikationen am Gerät erlischt die Gewährleistung. Auch nachträgliche Verbesserungsmaßnahmen werden dann möglicherweise nicht durchgeführt.

Wenn Sie nicht Ersteigentümer dieses Fahrzeugs sind, empfehlen wir Ihnen in Ihrem Interesse, einen John Deere Händler in Ihrer Nähe zu kontaktieren und ihm die Seriennummer dieser Einheit mitzuteilen. Dann ist es für John Deere einfacher, Sie über Probleme oder Produktverbesserungen zu informieren.

Seriennummer:

JS56696,0000C4C-29-01AUG25

John Deere Technical Information Bookstore (Buchladen für technische Dokumentation)

Aufgrund von Produktänderungen nach dem Zeitpunkt der Drucklegung sind in diesem Dokument möglicherweise nicht alle Produktfunktionen vollständig dargestellt. Vor der Inbetriebnahme die neueste Betriebsanleitung lesen. Eine Kopie ist beim Vertriebspartner oder auf techpubs.deere.com erhältlich.

CZ76372,000071F-29-04AUG25

Inhalt

	Seite
Sicherheit	
Sicherheitshinweise erkennen	03-1
Signalwörter verstehen	03-1
Sicherheitshinweise beachten	03-1
Sicherheit bei Wartungsarbeiten	03-2
Sicherer Umgang mit elektronischen Komponenten und deren Halterungen	03-2
Vorschriftsmäßige Verwendung des elektronischen Displays	03-2
Belastung durch Hochfrequenzfelder vermeiden	03-3
Veröffentlichungen	
Datumscode ermitteln	04-1
EU-Konformitätserklärung	04-2
Eurasische Wirtschaftsunion – EAC	04-3
Unabhängige südafrikanische Kommunikationsbehörde (ICASA)	04-5

*Originalanleitung. Alle Informationen, Abbildungen und technischen Angaben
in dieser Publikation entsprechen dem neuesten Stand zum Zeitpunkt der
Veröffentlichung. Änderungen jederzeit und ohne Bekanntgabe vorbehalten.*

Sicherheit

Sicherheitshinweise erkennen



T81389—UN—28JUN13

Dies ist ein Sicherheitswarnsymbol. Dieses Symbol weist an der Maschine oder in diesem Handbuch auf Verletzungsgefahr hin.

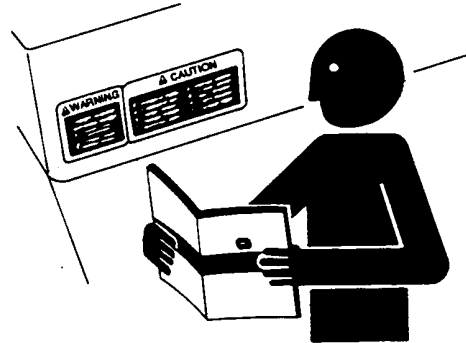
Empfohlene Sicherheitsvorkehrungen treffen und Vorgehensweisen zum sicheren Betrieb befolgen.

DX,ALERT-29-03OCT22

bestimmter Gefahrenquellen. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen sind auf den Warnschildern VORSICHT angegeben. Warnzeichen mit VORSICHT machen in diesem Handbuch auch auf Sicherheitshinweise aufmerksam.

DX,SIGNAL-29-05OCT16

Sicherheitshinweise beachten



TS201—UN—15APR13

Signalwörter verstehen



⚠️ WARNUNG

⚠️ ACHTUNG

TS187—29—04JUN19

GEFAHR: GEFAHR! bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

WARNUNG: WARNUNG! bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

ACHTUNG: ACHTUNG! bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein. Mit VORSICHT kann auch auf unsichere Praktiken im Zusammenhang mit bestimmten Ereignissen aufmerksam gemacht werden, die zu Verletzungen führen können.

Das Sicherheitswarnsymbol wird durch die Signalwörter GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT ergänzt. Mit GEFAHR werden äußerst schwerwiegende Gefahrensituationen bezeichnet. Die Warnschilder GEFAHR oder WARNUNG befinden sich im Bereich

Alle Sicherheitshinweise in diesem Handbuch und alle an der Maschine angebrachten Warnschilder aufmerksam lesen. Warnschilder in gutem Zustand halten. Fehlende oder beschädigte Warnschilder ersetzen. Sicherstellen, dass neue Ausrüstungskomponenten und Ersatzteile mit den gegenwärtig gültigen Warnschildern versehen sind. Ersatzwarnschilder sind beim John Deere Händler erhältlich.

Teile und Komponenten, die von Lieferanten bezogen werden, sind möglicherweise mit weiteren Sicherheitsinformationen versehen, die in dieser Betriebsanleitung nicht wiedergegeben sind.

Sich mit der Handhabung der Maschine und ihren Bedienelementen vertraut machen. Niemals die Bedienung durch Personen ohne Einweisung zulassen.

Die Maschine stets in einwandfreien Zustand halten. Unzulässige Veränderungen können die Funktion und/oder Betriebssicherheit sowie die Lebensdauer der Maschine beeinträchtigen.

Wenn etwas in diesem Handbuch nicht verstanden und Unterstützung benötigt wird, den John Deere Händler kontaktieren.

DX,READ-29-01AUG22

Sicherheit bei Wartungsarbeiten



TS218—UN—23AUG88

Vor der Ausführung mit der Wartungsmaßnahme vertraut machen. Arbeitsbereich sauber und trocken halten.

Schmierungs- oder Wartungsarbeiten sowie Einstellungen nicht bei laufender Maschine durchführen. Hände, Füße und Kleidung von angetriebenen Teilen fernhalten. Alle Antriebe ausschalten und Bedienelemente betätigen, um den Druck abzubauen. Ausrüstung auf den Boden absenken. Motor abstellen und Maschine sichern. Falls vorhanden, Zündschlüssel abziehen, Batterie trennen und Maschine abkühlen lassen.

Alle Maschinenelemente, die für Wartungsarbeiten angehoben werden müssen, sicher abstützen.

Dafür sorgen, dass sich alle Teile stets in gutem Zustand befinden und ordnungsgemäß eingebaut sind. Schäden umgehend beheben. Abgenutzte oder beschädigte Teile ersetzen. Ansammlungen von Schmierfett, Öl oder Schmutz beseitigen.

Bei selbstfahrenden Maschinen das Massekabel (–) der Batterie abklemmen, bevor Einstellungen an der elektrischen Anlage oder Schweißarbeiten an der Maschine durchgeführt werden.

Bei gezogenen Anbaugeräten Kabelbäume vom Traktor trennen, bevor Wartungsarbeiten an Komponenten der elektrischen Anlage oder Schweißarbeiten an der Maschine durchgeführt werden.

Stürze bei der Reinigung oder Arbeiten in der Höhe können zu schweren Verletzungen führen. Eine Leiter oder Arbeitsbühne verwenden, um alle Stellen gut zu erreichen. Stabile und sichere Fußstützen und Handgriffe verwenden.

DX,SERV-29-20JAN26

Sicherer Umgang mit elektronischen Komponenten und deren Halterungen



TS249—UN—23AUG88

Ein Sturz während elektronische Komponenten an Geräten angebracht bzw. von diesen entfernt werden, kann zu schweren Verletzungen führen. Eine Leiter oder Plattform verwenden, um den Anbringungsort leicht erreichen zu können. Auf stabilen, sicheren Stand achten und stabile, sichere Handgriffe verwenden. Komponenten nicht bei nasser oder eisiger Witterung ein- bzw. ausbauen.

Die Montage bzw. Wartung einer RTK-Basisstation auf einem Turm oder anderen hohen Gebäude mit Hilfe eines zertifizierten Kletterers durchführen.

Bei der Montage bzw. Wartung eines GPS-Empfängermasts an einem Anbaugerät geeignete Verfahren zum Anheben anwenden sowie passende Schutzausrüstung tragen. Der Mast ist schwer und kann unhandlich sein. Zwei Personen sind erforderlich, wenn die Anbringungsorte nicht vom Boden oder von einer Wartungsplattform aus zugänglich sind.

DX,WW,RECEIVER-29-24AUG10

Vorschriftsmäßige Verwendung des elektronischen Displays

Elektronische Displays sind sekundäre Geräte, die den Fahrer bei der Durchführung von Arbeiten im Feld unterstützen, den Komfort erhöhen und für Unterhaltung sorgen sollen. Displays bieten ein breites Spektrum von Funktionen. Sie werden bei Maschinen in vielen verschiedenen Systemanwendungen eingesetzt und können mit anderen sekundären Geräten, z. B. elektronischen Handgeräten, verwendet werden.

Ein sekundäres Gerät ist ein Gerät, das zum Betrieb der Maschine für den vorgesehenen Hauptzweck nicht

erforderlich ist. Der Fahrer ist stets für den sicheren Betrieb und die Kontrolle der Maschine verantwortlich.

Um Verletzungen während des Betriebs der Maschine zu vermeiden:

- Das Display gemäß der Anbauanleitung ausrichten. Darauf achten, dass das Gerät sicher befestigt ist und die Sicht des Fahrers oder die Bedienelemente der Maschine nicht beeinträchtigt.
- Sich nicht durch das Display ablenken lassen. Aufmerksam bleiben. Auf die Maschine und die Umgebung achten.
- Während sich die Maschine bewegt, nicht die Einstellungen ändern oder auf Funktionen zugreifen, die eine längere Verwendung der Bedienelemente des Displays erfordern. Bevor dies versucht wird, die Maschine an einer sicheren Stelle anhalten und in die Parkstellung schalten.
- Niemals die Lautstärke so hoch einstellen, dass Verkehrsgeräusche und Rettungsfahrzeuge nicht mehr hörbar sind.

Um sicheren Betrieb zu gewährleisten, können bestimmte Funktionen des Displays deaktiviert werden, es sei denn, die Maschinenbewegung ist eingeschränkt und/oder die Maschine wurde in die Parkstellung geschaltet. Die Übersteuerung dieser Sicherheitsfunktion kann ein Verstoß gegen die geltenden Gesetze darstellen und zu Schäden sowie schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Die verfügbaren Displayfunktionen nur verwenden, wenn dies im Rahmen der Bedingungen auf sichere Weise und in Übereinstimmung mit den bereitgestellten Anweisungen durchgeführt werden kann. Bei der Verwendung eines sekundären Geräts immer die Regeln für sicheres Fahren sowie die geltenden Gesetze und Verkehrsvorschriften beachten.

DX,ELEC,DISPLAY-29-13JAN15

Vor Einbau oder Wartung immer die Stromversorgung des Radars unterbrechen.

Der Radar-Sensor sollte immer mindestens 20 cm (7,9 in) vom Fahrer und umstehenden Personen entfernt sein.

ck71239,1769797929401-29-30JAN26

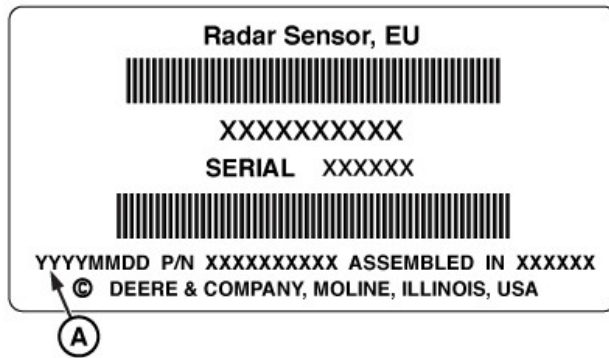
Belastung durch Hochfrequenzfelder vermeiden



PC12632—UN—04JUN10

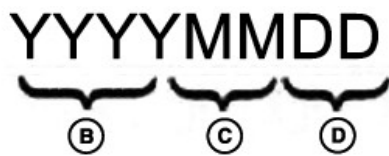
Verletzungen durch Kontakt mit Hochfrequenzfeldern am Radar-Sensor verhüten. Radar nicht berühren, während das System sendet.

Datumscode ermitteln



PC701286—UN—29JAN26

Produktaufkleber



PC25149—UN—20DEC17

Datumscode

- A—Datumscode (Herstellungsdatum)
- B—Herstellungsjahr
- C—Herstellungsmonat
- D—Herstellungstag

Datumscode (A) auf dem Produktetikett zur Identifizierung des Herstellungsdatums verwenden. "YYYY" (B) kennzeichnet das Herstellungsjahr; "MM" (C) kennzeichnet den Herstellungsmonat; "DD" (D) kennzeichnet den Herstellungstag.

HINWEIS: Ziffern für Herstellungsmonat liegen zwischen 01–12.

Die Ziffern für Herstellungstag liegen zwischen 01–31.

Datumscode		
YYYY	Herstellungsjahr	Beispie,: 2011, 2012, 2013...
MM	Monatsnummer des Herstellungsjahrs	Beispie,: 01, 02, 03...12
DD	Tag im Monat des Herstellungsjahrs	Beispie,: 01, 02, 03...31

CH177NN,1769693237970-29-29JAN26

EU-Konformitätserklärung**Deere & Company**
Moline, Illinois, U.S.A.

Der Unterzeichnende erklärt hiermit, dass:

Produktname(n): Radar-Sensor**Modell(e):** PH85241786

alle einschlägigen Bestimmungen und wesentlichen Anforderungen der folgenden Richtlinien erfüllt/erfüllen:

RICHTLINIE	NUMMER	ZERTIFIZIERUNGSMETHODE
Funkgeräterichtlinie (RED – Radio Equipment Directive)	2014/53/EU	Anhang II der Richtlinie
Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit	2014/30/EU	Anhang II der Richtlinie
Niederspannungsrichtlinie	2014/35/EU	Anhang III der Richtlinie

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen und/oder anderen normativen Dokumente:

ISO 14982:2009	IEC 62368-1
EN ISO 13788-1:2018	EN 300 440-2 V2.1.1
EN 55035:2017/A11:2020	EN 62311
EN 301 489-1 V2.2.3	EN 55032:2012/AC:2013
EN 301 489-3 V2.1.1	

Name und Adresse der Person in der Europäischen Gemeinschaft, die zur Zusammenstellung der technischen Konstruktionsdokumentation berechtigt ist:

John Deere Walldorf
GmbH & Co. KG
Kundendienst
Impexstraße 3
D-69190 Walldorf
EUConformity@John-
Deere.com

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben.

Ausstellungsort: Fargo, ND, USA**Ausstellungsdatum:** 19. September 2025**Herstellerwerk:** Deere & Company, Moline, IL 61265**Unter-
schrift:** Micheal Schlichtmann**Name:** Micheal Schlichtmann**Titel:** Engineering Manager, Steuereinheiten und
Sensormodule

CH177NN, 1767684513763-29-06JAN26



DXCE01—UN—28APR09

Eurasische Wirtschaftsunion – EAC

Radar Sensor, EU

Eurasian Economic Union

Information for products that have a mark of conformity with the requirements of the EAEU technical regulations

Manufacturer: Deere & Company, One John Deere Place, Moline, IL, 61265-8098, USA

Product: Radar Sensor

Model: PH85241786

Factory:

- ISG – Fargo (Plant), 1441 44th Street NW, Fargo, ND 58102, USA
- ISG – Torreon, Boulevard Ferropuertos #305, Parque Industrial Ferropuertos Torreon, Coahuila 27400, Mexico

Name and address of the authorized representative in the territory of the Eurasian Economic Union:

"Central Laboratory" LLP.

Address: Bogenbai Batyra street, 248, office 28, 3rd floor, 050000, Almaty, Kazakhstan.

For technical support, please contact your dealer.



Radarsensor EAC auf Englisch

PC701290—UN—09FEB26

Радар датчигі, ЕО

Еуразиялық Экономикалық Одақ

EAEU техникалық шарттарының талаптарына сәйкестік белгісі бар өнімдер туралы ақпарат

Өндіруші: Deere & Company, One John Deere Place, Moline, IL, 61265-8098, АҚШ

Өнім: Радарлық сенсор

Үлгі: PH85241786

Зауыт:

- ISG - Fargo (зауыт) 1441 44-ші Солтүстік Фарго көшесі, Солтүстік Дакота, 58102 АҚШ

- ISG - Torreon Ferropuertos бульвары #305, Parque Industrial Ferropuertos Torreon, Coahuila 27400 Мексика

Еуразиялық Экономикалық Одақ аумағындағы уәкілетті өкілдің атауы мен мекенжайы:

“Орталық зертхана” ЖШС.

Мекенжайы: Қазақстан Республикасы, Алматы, 050000, Бөгенбай батыр көшесі, 248, кеңсі 28, 3-қабат.

Техникалық қолдау алу үшін дилерге хабрласыңыз.



Radarsensor EAC auf Kasachisch

PC701289—UN—09FEB26

Радиолокационный датчик, для стран ЕС

Евразийский экономический союз

Информация о продукции, имеющей знак соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС

Изготовитель: Deere & Company, One John Deere Place, Moline, IL, 61265-8098, USA (США)

Изделие: радиолокационный датчик

Модель: PH85241786

Завод:

— ISG — Fargo (Plant), 1441 44th Street NW, Fargo, ND 58102, USA (США)

— ISG — Torreon, Boulevard Ferropuertos #305, Parque Industrial Ferropuertos Torreon, Coahuila 27400, Mexico (Мексика)

Наименование и адрес уполномоченного представителя на территории Евразийского экономического союза:

ТОО "Центральная лаборатория".

Адрес: ул. Богенбай Батыра, д. 248, каб. 28, 3-й этаж, 050000, Алматы, Казахстан.

Для получения технической поддержки обращайтесь к дилеру, обслуживающему вашу организацию.



PC701291—UN—09FEB26

Radarsensor EAC auf Russisch

CH177NN,1767684523460-29-06FEB26

Unabhängige südafrikanische Kommunikationsbehörde (ICASA)



PC701288—UN—05FEB26

ICASA-Zertifikat

CH177NN,1767684526903-29-04FEB26

Stichwortverzeichnis

E

Elektronisches Display, vorschriftsmäßige
Verwendung 03-2

S

Sicherheit
Sicherheit bei Wartungsarbeiten 03-2
Signalwörter, verstehen 03-1